

RELEVA
TWS55

GB INSTRUCTION

PHOTOSENSITIVE SENSOR TWS55

GENERAL

- Applications
- It can be used as the supporting sensor of twilight switch

FUNCTION FEATURES

- Small size design, can be installed on the panel.

TECHNICAL PARAMETERS

Built in sensor type	Photoresist
Maximum voltage	150VDC
Spectral peak	540nm
Bright resistance(10 Lux)	100kΩ - 200kΩ
Dark resistance	15mΩ
100A10	0.95
Response time	Rise:20ms Descend:30ms
Maximum power consumption	100mW
Protection degree	IP55
Operating temperature	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Storage temperature	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

LIGHT-SENSOR TWS55

ALLGEMEINES

- Verwendung
- Kann als Hilfslichtsensor verwendet werden

FUNKTIONEN

- Kleingerät, kann in der Schalttafel installiert werden

TECHNISCHE DATEN

Typ des eingebauten	Gebers
Höchstspannung	150 V DC
Spektralhöchstwert	540 nm
Helligkeitswiderstand (10 Lux)	100kΩ - 200kΩ
Dunkelwiderstand	15 mΩ
100A11	0.95
Ansprechzeit	20 ms Rückgang: 30 ms
Höchstleistungsaufnahme	100mW
Schutzart	IP56
Betriebstemperatur	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Aufbewahrungstemperatur	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

EE **KASUTUSJUHEND**

VALGUSTUNDLIK ANDUR TWS55

ÜLDTEAVE

- Kasutusala
- Saab kasutada lisavalgusandurina

FUNKTSIOONID JA OMADUSED

- Väikese suurusega disain, saab paneelile paigaldada.

TEHNILISED OMADUSED

Sisesehitatud anduri tüüp	Photoresist
Maksimaalne pingeline	150 VDC
Spektri tipp	540 nm
Heledustakistus (10 luksi)	100 kΩ - 200 kΩ
Pimetakistus	15 mΩ
100A12	0.95
Reageerimisae	20 ms Langus: 30 ms
Maksimaalne tarbitav võimsus	100mW
Kaitseaste	IP57
Töötemperatuur	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Hoiutemperatuur	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

FI **KÄYTTÖOHJEET**

VALOTUNNISTIN TWS55

YLEISET TIEDOT

- Sovellusalue
- Voidaan käyttää lisävalotunnistimena

FUNCTION FEATURES

- Pieni koko, voidaan asentaa paneeliin.

TEKNISET TIEDOT

Sisäänrakennetun sensorin tyyppi	Fotoreistori
Suurin jännite	150 V DC
Spektrihiippu	540 nm
Luminanssivastus (10 luksia)	100 kΩ - 200 kΩ
Tumma vastus	15 mΩ
100A13	0.95
Vasteaika	20ms Pudotus: 30ms
Suurin tehonkulutus	100mW
Suojausluokka	IP58
Syöttöindikaatio	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Varastointilämpötila	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

LV **LIETOTĀJA PAMĀCĪBA**

GAISMAS SENSORS TWS55

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Pielietojumi
- Var izmantot kā papildu gaismas sensoru

FUNKCIJU RAKSTUROJUMS

- Mazs konstrukcijas izmērs, var uzstādīt uz paneļa.

TEHNISKE PARAMETRI

Iebūvētā sensora tips	Fotorezists
Maksimālais spriegums	150 V DC
Spektra maksimums	540 nm
Spilgtuma pretestība (10 luksis)	100 kΩ - 200 kΩ
Tumsas pretestība	15 mΩ
100A14	0.95
Reakcijas laiks	20 ms Kritums: 30 ms
Maksimālais enerģijas patēriņš	100mW
Aizsardzības pakāpe	IP59
Darba temperatūra	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Uzglabāšanas temperatūra	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

GB



DISPOSAL OF ELECTRICAL WASTE

All electrical waste should be disposed of in compliance with current WEEE regulations.



! CAUTION!

The products must be installed by qualified electricians. All and any electrical connections of the time relay shall comply with the appropriate safety standards.

DE



ENTSORGUNG VON ELEKTROSCHROTT

Elektroschrott muss gemäß den EEA-Regelungen entsprechend entsorgt werden.



! WARNING!

Das Produkt muss von qualifizierten Elektrikern installiert werden. Alle elektrischen Anschlüsse des Produkts müssen den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

EE



ELEKTRIJÄÄTMETE UTILISEERIMINE

Kõik elektrijaätmed tuleb utiliseerida kehtivate EEA nõuete kohaselt.



! HOIATUS!

Tooted tuleb paigaldada kvalifitseeritud elektrikute poolt. Üksikuid missuguste seadmete võrguühendused peavad vastama ettenähtud ohutusstandarditele.

FI



SÄHKÖJÄTTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Kaikki sähköjätteet tulee hävittää voimassa olevien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määräysten mukaisesti.



! HUOMIO!

Tuotteet saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja. Kaikki ja kaikkien tuotteen sähköliitännöiden on oltava asianmukaisten turvallisuusstandardien mukaisia.

LV



ELEKTRISKO ATRKĪTUMU LIKVIDĒŠANA

Visus elektriskos atkritumus ir jālikvidē saskaņā ar spēkā esošajiem EEA noteikumiem.



! BRĪDINĀJUMS!

Produkti ir jāuzstāda kvalificētiem elektrikiem. Visiem un jebkuriem produkta elektriskajiem savienojumiem ir jāatbilst attiecīgajiem drošības standartiem.

LT INSTRUKCIJŲ VADOVAS**ŠVIESAI JAUTRUS JUTIKLIS TWS55****BENDRA INFORMACIJA**

- Pritaikymas
- Gali būti naudojamas kaip pagalbinis apšvietimo jutiklis

FUNKCIJOS

- Mazo dydžio konstrukcija, gali būti montuojamas ant skydelio.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Įrengto jutiklio tipas	Fotorezistas
Maksimali įtampa	150VDC
Spektrinis pikas	540 nm
Atsparumas šviesai (10 liuksų)	100 kOm-200 kOm
Atsparumas tamsai	15 mOm
100A15	0.95
Reakcijos laikas	20 ms Spardė: 30 ms
Maksimalus energijos suvartojimas	100mW
Apsaugos lygis	IP60
Eksploatacinė temperatūra	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Sandėliavimo temperatūra	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

UA КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**СВІТЛОЧУТЛИВИЙ ДАТЧИК TWS55****ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**

- Застосування
- Може використовуватися як допоміжний датчик освітленості

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ

- Малий розмір конструкції, може бути встановлений на панелі.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Тип вбудованого датчика	Фоторезист
Максимальна напруга	150 В пост. струму
Спектральний пік	540 нм
Опір яксвості (10 люкс)	100 кОм-200 кОм
Темний опір	15 мОм
100A18	0.95
Час відгуку Пдіюм	20 мс Спад: 30 мс
Максимальна споживана потужність	100 мВт
Ступінь захисту	IP63
Робоча температура	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Температура зберігання	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**CZUJNIK ŚWIATŁA TWS55****INFORMACJE OGÓLNE**

- Zastosowanie
- Może służyć jako pomocniczy czujnik światła

FUNKCJE

- Mała konstrukcja, może być montowana na panelu.

PARAMETRY TECHNICZNE

Typ wbudowanego czujnika	Fotorezyst
Maksymalne napięcie	150 V prądu stałego obecnyc
Pik widmowy	540 nm
Rezystancja luminancji (10 luksów)	100 kΩ-200 kΩ
Ciemna rezystancja	15 mΩ
100A16	0.95
Czas odpowiedzi	20 ms Spadek: 30 ms
Maksymalny pobór mocy	100mW
Stopień ochrony	IP61
Temperatura robocza	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Temperatura przechowywania	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**СВЕТОЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ ДАТЧИК TWS55****ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- Применение
- Может использоваться в качестве вспомогательного датчика освещенности

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Малый размер конструкции, может быть установлен на панели.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Тип встроенного датчика	Фоторезист
Максимальное напряжение	150 В пост. тока
Спектральный пик	540 нм
Сопротивление яркости (10 люкс)	100 кОм-200 кОм
Темное сопротивление	15 мОм
100A17	0.95
Время отклика	20 мс Спад: 30 мс
Максимальная потребляемая мощность	100 мВт
Степень защиты	IP62
Рабочая температура	-20°C ... +60°C (-4°F ... 140°F)
Температура хранения	-35°C ... +75°C (-22°F ... 158°F)

LT**ELEKTRINĖS ĮRANGOS ATLIKŲ ŠALINIMAS**

Visos elektrinė įranga atliekos turi būti šalinamos pagal esančiuosius WEEE reglamentų reikalavimus.

**⚠️ ATSAARGIAI!**

Visus produktus privalo sumontuoti kvalifikuoti elektrikai. Visos ir bet kokios gaminių elektrinės jungtys turi atitikti reikiamus saugos standartus.

PL**UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRYCZNYCH**

Wszystkie odpady elektryczne należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami WEEE.

**⚠️ OSTRZEŻENIE!**

Urządzenia muszą być instalowane przez wykwalifikowanych elektryków. Wszystkie połączenia elektryczne urządzeń muszą być zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa.

RU**УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ОТХОДОВ**

Все электрические отходы необходимо утилизировать в соответствии с применимыми правилами WEEE.

**⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Оборудование должно устанавливаться квалифицированными электриками. Все электрические соединения продукта должны соответствовать действующим стандартам безопасности.

UA**УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВІДХОДІВ**

Усі електричні відходи мають бути утилізовані у відповідності до двох норм директиви ЄС про відходи електричного та електронного обладнання.

**⚠️ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Вироби мають встановлювати кваліфіковані електрики. Усі електричні з'єднання реле часу мають відповідати відповідним стандартам безпеки.

SIA PAWBOL Baltic
Reg. Nr: 40103888768
VAT: Nr LV40103888768
Katlakalna 9A, Rīga, Latvia, LV1073
Phone: + 371 62006800
Email: info@vexen.eu

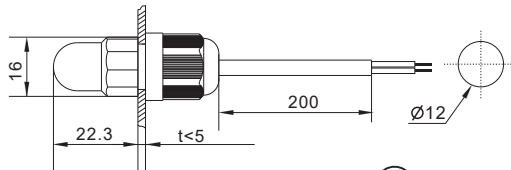
vexen
electric

WWW.VEXEN.EU

Manufactured
in PRC

GB SENSOR
DE ÖFFNUNGSWEITE
EE CAURUMA IZMĒRS
FI REIÄN KOKO
LV CAURUMA IZMĒRS
LT ANGOS DYDIS
PL ROZMIAR OTWORU
RU РАЗМЕР ОТВЕРСТИЯ
UA РОЗМІР ОТВОРУ

GB FIXED BY PANEL
DE FIXIERT AN DER PLATTE
EE STIPRINĀŠANA UZ PANEĻA
FI KIINNITYS PANEELIIN
LV FIKSĀCIJA AR PANELI
LT FIKSAVIMAS ANT PLOKŠTĒS
PL MOCOWANIE NA PANELU
RU ФИКСАЦИЯ НА ПАНЕЛИ
UA ФІКСАЦІЯ НА ПАНЕЛІ



GB Fixed by snap
DE Fixiert mit Schloss
EE Klipu fiksācija
FI Lukitus salvalla
LV Fiksācija ar klipu
LT Fiksavimas sklęščiu
PL Mocowanie klipsu
RU Фиксация защелкой
UA Фіксація засувкою

